



# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

A/45/468 ✓  
S/21675  
29 August 1990  
ARABIC  
ORIGINAL : FRENCH AND RUSSIAN

مجلس  
الأمن



الجمعية  
العامة

UN/SA COLLECTION

## مجلس الأمن

السنة الخامسة والأربعون

## الجمعية العامة

الدورة الخامسة والأربعون

البند ٣٥ من جدول الأعمال المؤقت\*

الحالة في الشرق الأوسط

رسالة مؤرخة في ٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٠ موجهة

إلى الأمين العام من الممثلين الدائمين

لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

وفرنسا لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نحيل إليكم نص البيان السوفياتي - الفرنسي المشترك المتعلق  
بأزمة الخليج الفارسي ، والصادر في موسكو في ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ في ختام الزيارة  
التي قام بها للاتحاد السوفياتي السيد رولان دوما ، وزير الدولة ووزير الشؤون  
الخارجية الفرنسي (انظر المرفق) .

ونرجو منكم التكرم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من  
وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ٣٥ من جدول الأعمال المؤقت ، ومن وثائق  
مجلس الأمن .

(توقيع) بيير - لوي بلان

الممثل الدائم لفرنسا

لدى الأمم المتحدة

(توقيع) يولي م . فورونتسوف

الممثل الدائم

لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

لدى الأمم المتحدة

\* Corr.1 و A/45/150

\*

.../...

90-20990 ١١٣٠ ش (٩٠)

مرفق

البيان السوفياتي - الفرنسي الصادر  
في ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ بشأن أزمة  
الخليج الفارسي

إن الاتحاد السوفياتي وفرنسا ، إذ يساورهما بالغ القلق إزاء الأزمة الناجمة عن العدوان العراقي على الكويت ، الدولة المستقلة ذات السيادة ، يشيدان باتخاذ مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة القرار ٦٦٥ (١٩٩٠) الذي يدعو الى ضمان الإنسجام الصارم للجزاءات الموقعة على العراق . ويمثل هذا القرار شهادة جديدة على انتفاء الأعضاء الدائمين في مجلس الأمن واتفاق المجتمع الدولي على ضرورة التعجيل ما أمكن بوضع حد للحالة التي تشكل انتهاكا صارخا للمبادئ الأساسية للعلاقات الدولية وضرب خطيرة للسلم والأمن الدوليين .

ويؤكد الطرفان التزامهما بمبدأ العمل الجماعي على هدي ميثاق الأمم المتحدة بهدف التوصل الى تسوية سياسية للأزمة على أساس انسحاب القوات العراقية من الكويت واستعادة هذا البلد العربي لسيادته .

والوزيران ، إذ يعربان عن جزعهما الشديد لوضع المواطنين الاجانب المحتجزين في العراق والكويت بما يتنافى والالتزامات المقررة بموجب الشرعية الدولية وحق الإنسان ، يكرران توجيه المطلب الموجه من مجلس الأمن والقاضي بتمكين العراق هــ المواطنين ، بسرعة وبدون إبطاء ، من العودة الى وطنهم . ويطالب الوزيران العمل بالكف عن أي أعمال تعرقل أنشطة البعثات الدبلوماسية والقنصلية في الكويت وتتمركز وحصانة الموظفين الدبلوماسيين والقنصليين .

ويهيب الاتحاد السوفياتي وفرنسا بالعراق أن يتصرف من منطلق الواقعي والتفكير السليم ، وأن ينزل على رغبة المجتمع الدولي المتجسدة في القرار الصادر عن مجلس الأمن بشأن أزمة الخليج الفارسي .

إن الطرفين على اقتناع بأن الأزمة الزاهنة تبرز مرة أخرى الحاجة الماسة الى تكثيف الجهود من أجل تسوية النزاعات الأخرى في الشرق الأوسط ، ولا سيما قضيتي

فلسطين . ويؤكد الوزيران ، من جديد ، تأييدهما للعمل العربي الرامي الى تسوية  
أزمة لبنان .

وسيواصل الاتحاد السوفياتي وفرنسا تعاونهما الوثيق فيما يتعلق بتطورات  
الوضع في الخليج الفارسي .

- - - - -